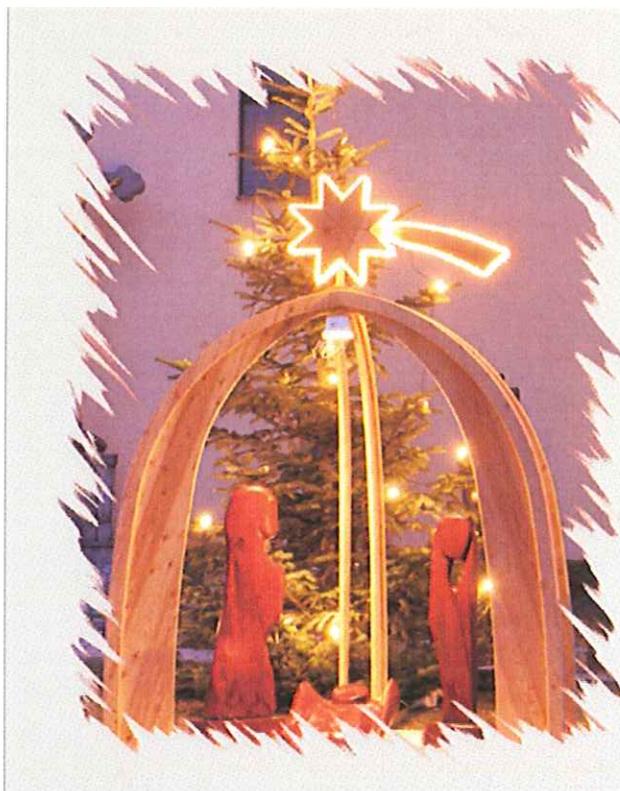


Mitteilungen des Bürgermeisters



# Echsenbacher GEMEINDEJOURNAL



Frohe  
Weihnachten und  
ein gesegnetes  
neues Jahr  
wünschen die  
Gemeindevertretung  
und die  
Gemeindemitarbeiter.



## NÖ Tonkünstler

**Einladung**  
Neujahrskonzert  
20. Jänner 2011  
Näheres im  
Veranstaltungskalender

### Wichtige Mitteilungen

Öffnungszeiten Gemeindeamt,  
Ausgabe Müllsäcke, Reinigungs-  
und Streupflicht und weitere Hin-  
weise

ab Seite 4

### Aktuelles Geschehen

Rückblicke auf Veranstaltungen der  
vergangenen Monate finden Sie

ab Seite 5

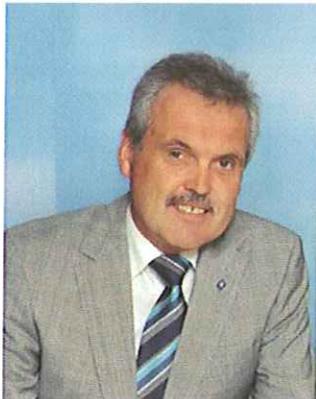
### Informationen

Bauanzeige, Agrarstrukturerhe-  
bung, Waldviertelbus, usw.

ab Seite 10



## Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!



Nur noch wenige Tage und das Jubiläumsjahr „80 Jahre Marktgemeinde Echtsenbach“ ist zu Ende. Ein bunter Reigen an verschiedenen **Festveranstaltungen** hat auch uns als Gemeinde, trotz knapper Budgetmittel, dabei begleitet (NÖ-Tonkünstlerkonzert, Konzert der NÖ Polizeimusik, bunter Konzertabend mit Franz Posch, Herbstfest mit Radio NÖ Fröhschoppen und Weihe des neuen RK Einsatzfahrzeuges).

Ich bedanke mich bei allen Vereinen, Firmen, freiwilligen Helfern, sowie den Gemeindebediensteten und der Gemeindevertretung für die Mithilfe, dass diese Veranstaltungen stattfinden konnten. Als Bürgermeister freue ich mich über ein buntes, vielfältiges Vereinsleben, auch wenn es manchmal fast zu viel ist, ist es allemal besser als es ist „nix los“.

Sehr genauer und gezielter Einsatz der Budgetmittel war notwendig, um die **geplanten Bauvorhaben abschließen** zu können. Das Baulos Kirchenberg der NÖ Straßenbauabteilung mit Sanierung bzw. Neuverlegung von Wasserleitung und Oberflächenwasserkanal konnte ebenso zeitgerecht abgeschlossen werden, wie die Güterwegbau- und -erhaltungsprojekte. Außerordentliche finanzielle Unterstützungen für Infrastrukturverbesserungen von Vereinsanlagen und technischer Ausstattungen konnten ebenfalls gewährt

werden, wie die allgemeine **Vereinsförderung**. Die Projekte „**Sanierungsarbeiten Freizeitanlage**“ und „**neuer Kinderspielplatz Sonnenhangsiedlung**“ werden im kommenden Budgetjahr fertiggestellt.

Ab 12. Dezember gibt es eine neue **Waldviertel-Bus-Linie**. Anstatt mit der Bahn bequemer mit dem Bus fahren. Genaue Informationen finden sie auf unserer Homepage. Ich kann nur appellieren die Busverbindungen zu nutzen, denn es ist jetzt ein Probelauf eingerichtet und am Ende wird Bilanz gezogen.

Ebenfalls will ich auf das Angebot und Bemühen unserer **Nahversorger** hinweisen. Die verschiedenen Kleinbetriebe unserer Gemeinde können kein Vollsortiment, wie z.B. ein Supermarkt in der Großstadt anbieten, aber bedenken Sie die vielen Vorteile des „Einkaufens zu Hause“.

Für die laufende aktuelle Berichterstattung aller Ereignisse beachten Sie unsere Homepage [www.echtsenbach.at](http://www.echtsenbach.at) oder als Vorschau den beiliegenden Veranstaltungskalender.

Zum Jahreswechsel danke ich allen Gemeinderäten, den Gemeindebediensteten und so manchem freiwilligen Helfer für vielfältige Tätigkeiten im Jahr 2010 und aktuell dem ÖKB Ortsverband Echtsenbach für den Christbaum beim Kriegerdenkmal.

Der traditionelle **Jahresabschluss zu Silvester** soll wieder Gelegenheit geben Rückblick zu halten und Danke zu sagen. **Alle interessierten Gemeindebürger sind dazu herzlich eingeladen.**

**Abschließend wünsche ich allen GemeindebürgerInnen ein gesegnetes und friedvolles Weihnachtsfest, einige Tage der Besinnung und Erholung und für das kommende Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg im Berufs- und Privatleben und Optimismus und Zuversicht für Ihren persönlichen Weg 2011.**

„In jeder Veränderung liegt auch eine neue Chance.“



Ihr Bürgermeister  
Mag. Hannes Lehr



## Beschlüsse aus den letzten zwei Gemeinderatssitzungen

- **6. Änderung des örtlichen Raumordnungsprogrammes**  
In den Katastralgemeinden Echtsenbach, Haimschlag und Großkainraths wurde der Flächenwidmungsplan geändert.
- **Unwetterschäden an Güterwegen und Gemeindeanlagen**  
Unwetterschäden an Güterwegen und Gemeindeanlagen, welche nicht durch Katastrophenmittel des Bundes gedeckt werden, übernimmt die Marktgemeinde Echtsenbach.
- **Sanierung Freizeitteich, Wasserbelebungsanlage**  
Zur Verbesserung der Wasserqualität des Teiches wurde eine Wasserbelebungsanlage der Fa. Scheidl eingebaut. Der Teich wurde im heurigen Jahr abgelassen, um den Fischbestand zu dezimieren und die notwendigen Arbeiten (Sanierung der Terrasse, Reparatur der Einstiegsleiter) durchzuführen.
- **Errichtung eines Fußweges Sonnenhangsiedlung Richtung Hauptstraße (Am Spitz)**  
Der schon bei der Planung durch eigene Widmung vorgesehene Fußweg in die Hauptstraße, wurde im heurigen Jahr hergestellt. Die Arbeiten wurden durch die Fa. Neuwirth durchgeführt.
- **Errichtung Kinderspielplatz Sonnenhangsiedlung**  
In der Sonnenhangsiedlung soll auf der Bauparzelle 993/2 ein Kinderspielplatz errichtet werden. Da die Widmung als Baulandparzelle bestehen bleibt, kann das Grundstück bei Bedarf auch wieder als Bauparzelle verkauft werden.
- **Annahme Vertrag Klima- und Energiemodellregion ASTEG**  
Die Gemeinden der Kleinregion ASTEG beschließen die Annahme des Vertrages „Klima- und Energiemodellregion ASTEG“.
- **Nachtragsvoranschlag 2010 und Voranschlag 2011**  
werden im nächsten Gemeindeforum veröffentlicht.
- **Kündigung Mietvertrag Martin Kainz per 31.03.2011 (Lehrerhaus)**  
Nähere Informationen siehe „Wichtige Mitteilungen“
- **Verordnung über die Erhebung der Hundeabgabe**  
Nähere Informationen siehe „Wichtige Mitteilungen“
- **Verordnung Änderung Wasserbereitstellungs- und Anschlussgebühr per 1.1.2011**  
Wasserbereitstellungsgebühr € 7,50/Quartal netto, Anschlussgebühr € 3,39/m<sup>2</sup> Berechnungsfläche
- **Vereinsförderungen**  
Die Gemeinde unterstützt die vielfältig unterschiedlichen Vereinsaktivitäten während des gesamten Jahres. Alle Ansuchen um finanzielle Förderungen werden, trotz knapper werdender Budgetmittel, per Jahresende wieder zur Auszahlung gebracht.
- **De-Minimis Beihilfen für Besamung von Rindern**  
Die Förderungen für künstliche Besamungen werden nach den neuen gesetzlichen Vorschriften ermittelt und durchgeführt, wobei die gemeindeeigenen Richtlinien (1/3 des im Amtsblatt veröffentlichten Besamungspreises) des Vorjahres beibehalten werden. Die Auszahlung erfolgt an alle Kuhhalter auf Antrag.
- **Kostenübernahme Konzert NÖ Tonkünstler**  
Anteilige Kosten (Künstlergagen, AKM, Werbung), die durch den günstigen Kartenpreis und daher durch den Kartenverkauf nicht erwirtschaftet werden können, werden aus dem Kulturbudget der Gemeinde gedeckt.
- **Gemeindebeiträge für Hauskrankenpflege Caritas, Volkshilfe, NÖ Hilfswerk**  
Der Gemeindeanteil zur Gesamtfinanzierung belief sich im heurigen Jahr auf insgesamt € 11.320,00.



## Wichtige Mitteilungen

### Öffnungszeiten Gemeindeamt

Das Gemeindeamt ist vom 3. bis 5. Jänner 2011 und am 7. Jänner 2011 geschlossen!

### Ausgabe Müllsäcke und gelbe Säcke für 2011

Wir bitten die Bewohner der Ortschaft Echtsenbach die Müllsäcke und auch die gelben Säcke für nächstes Jahr vom Gemeindeamt abzuholen. Die Ausgabe am Gemeindeamt erfolgt ab sofort.

In den übrigen Ortschaften sorgen die Ortsvorsteher für die Verteilung.

### Reinigungs- und Streupflicht der Gehsteige – gesetzliche Verpflichtung



Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten sind verpflichtet, die entlang der ganzen Liegenschaft befindlichen Gehsteige und Gehwege in der Zeit von 6:00 bis 22:00 Uhr von Schnee und Verunreinigungen zu säubern, sowie bei Schnee und Glatteis zu bestreuen.

säubern, sowie bei Schnee und Glatteis zu bestreuen.

Diese Verpflichtung gilt bei Gehsteigen und Gehwegen, die dem öffentlichen Verkehr dienen und nicht mehr als 3 m von der betroffenen Liegenschaft entfernt sind.

Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in der Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen.

Eigentümer haben ferner dafür zu sorgen, dass Schneeweichen oder Eisbildungen von den Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäuden bzw. Verkaufshütten entfernt werden.

Weiters wird darauf hingewiesen, den Schnee beim Schneeräumen **nicht auf die Straße zu werfen**.

### Heizkostenzuschuss 2010/2011

Die NÖ Landesregierung hat beschlossen, sozial bedürftigen Niederösterreicherinnen und Niederösterreichern einen einmaligen Heizkostenzuschuss für die Heizperiode 2010/2011 in Höhe von € 130,00 zu gewähren. **Der Heizkostenzu-**

**schuss kann bis 13. Mai 2011 am Gemeindeamt beantragt werden.**

### Hundeabgabe

Mit Verordnung vom 9. Dezember 2010 wurde die Höhe der Hundeabgabe neu festgelegt. Die jährliche Hundeabgabe beträgt nun

- für Nutzhunde € 6,54 pro Hund
- für Hunde mit **erhöhtem Gefährdungspotential** und **auffällige Hunde** nach §§ 2 und 3 NÖ Hundehaltesgesetz € 65,40 pro Hund
- für alle übrigen Hunde € 20,00 pro Hund

Wird ein Hund während des Jahres erworben, so ist die Hundeabgabe innerhalb eines Monats nach dem Erwerb zu entrichten. Für die folgenden Jahre ist die Hundeabgabe jeweils bis spätestens 15. Februar des laufenden Jahres ohne weitere Aufforderung zu entrichten.



### Neuvermietung Wohnhaus Kircheng 3 (Lehrerhaus)

Ab 1. April 2011 wird das Wohnhaus Kircheng 3 neu vermietet. Das Wohnhaus soll als Übergangswohnmöglichkeit für Bauwerber dienen, die in absehbarer Zeit ein Eigenheim in der Marktgemeinde Echtsenbach errichten wollen. Interessenten können ab sofort ein schriftliches Ansuchen an die Marktgemeinde Echtsenbach richten.

### „Runde“ Geburtstage

Die bisherige Tradition ab dem 80. Geburtstag seitens der Gemeinde durch Bürgermeister oder Vizebürgermeister persönlich bei einer Feier zu gratulieren, soll ab kommendem Jahr wegen der sehr großen Anzahl an „runden“ Geburtstagen wie folgt abgeändert werden. Zukünftig werden die Glückwünsche der Gemeinde durch einen Gemeindevandatar oder den Ortsvorsteher am Tag des Geburtstages persönlich übermittelt. Ab dem 85. Geburtstag und bei Goldenen Hochzeiten soll wie bisher im Rahmen eine Feier gratuliert werden. Dazu bitte rechtzeitig mit der Gemeinde Kontakt aufnehmen.



## Fertigstellung Kirchberg



Die Landesstraße L 8099 im Bereich der Ortsdurchfahrt von Echtsenbach wurde von der Kreuzung mit der L 65 bis zum nördlichen

**Ortsende von Echtsenbach (Bereich Kirchberg) neu gestaltet.**

Die mehr als 40 Jahre alte Trinkwasserleitung wurde durch die Marktgemeinde Echtsenbach ebenso wie der Oberflächenwasserkanal neu verlegt. Neu gestaltet wurden Gehsteige, Parkflächen und Nebenanlagen und die Fahrbahn wurde erneuert.

Die Bauarbeiten wurden von der Straßenmeisterei Allentsteig in Zusammenarbeit mit der Firma Neuwirth, als Generalunternehmer, in einer Bauzeit von rund 4 Monaten durchgeführt.

Die Gesamtbaukosten belaufen sich auf rund € 205.000,- wobei rund € 120.000,- auf das Land NÖ und rund € 85.000,- auf die Marktgemeinde Echtsenbach entfallen.

## Aktuelles Gemeindegeschehen

### 10. Familienwandertag

Einen Wandertag mit vielen Überraschungen und einer wundervollen Wanderstrecke bot der Sparverein Gerweis am Sonntag, den 12. September 2010.

Über 300 Besucher und Wanderfreunde nutzten den herrlichen Tag für diese Veranstaltung. Die mittlerweile bekannte Raststation „Im Himmereich“, im 2. Drittel der Wanderstrecke, bot neben Speis und Trank noch andere Überraschungen. So konnten interessierte Besucher einen kleinen Waldviertelrundflug mit einem Gyrocopter erleben oder an einem Ladenspiel teilnehmen, wo man unter anderem auch einen Gratisflug mit dem Gyrocopter gewinnen konnte. Obmann Gerhard Straßer und sein Team, die sich für diesen 10. Familienwandertag ein besonderes Programm



einfallen ließen, freuten sich über die vielen Besucher.



### **Aktion Schutzengel**

Bürgermeister Mag. Johann Lehr besuchte die Kinder des Kindergartens und der Volksschule zu Beginn des neuen Schuljahres, um ihnen kleine Geschenke im Rahmen der Aktion Schutzengel zu überreichen.

Während der Sommerferien wurde im Turnsaal der Volksschule ein neuer Prallschutz angebracht. Den Besuch in der Volksschule nahm unser Bürgermeister zum Anlass, die Sanierung zu begutachten.



## Echtsenbacher Herbstfest – 80 Jahre Marktgemeinde Echtsenbach

Vom 17. bis 19. September veranstalteten die Freiwillige Feuerwehr und der Sportclub Hartl Haus gemeinsam das Echtsenbacher Herbstfest.

Am Freitag sorgte die Coverband „Rockies“ bei der Zeltparty für gute Stimmung.

Beim Abend der Betriebe am Samstag unterhielt die Band „Wizzi und die starken Männer“.

Der Sonntag war der eigentliche Festtag anlässlich 80 Jahre Marktgemeinde. Daher wurde am Sonntag der Radio NÖ Frühschoppen mit Birgit Perl live aus Echtsenbach übertragen. Die ASTEG-Musikkapelle und die Echtsenbacher Kirtagsmusi sorgten dabei für Feststimmung.

**Am Sonntagnachmittag fand der Festakt anlässlich 80 Jahre Marktgemeinde Echtsenbach statt.** Eine große Auswahl an Fest- und Ehrengäste konnte von Bgm. Mag. Johann Lehr dazu begrüßt werden, an der Spitze in Vertretung des Landeshauptmannes der geschäftsführende Klubobmann der ÖVP-NÖ und Abgeordneter zum NÖ Landtag Mag. Klaus Schneeberger, Abgeordneter Franz Mold, Bezirkshauptmann HR Dr. Mi-

chael Widermann, sowie der Präsident des Roten Kreuzes NÖ ÖKR Willi Sauer.

Im Zuge des Festaktes fand auch die Weihe des Rettungstransportwagens des Roten Kreuzes Allentsteig, welcher durch die Bevölkerung und Firmen unserer Gemeinde, sowie durch die Marktgemeinde Echtsenbach finanziert wird, durch Dechant KR Mag. Alfred Winkler statt.

Im Anschluss wurden noch einige Ehrungen verliehen.

- Erwin Maier, Vizebürgermeister a.D., erhielt die Goldene Ehrennadel der Marktgemeinde Echtsenbach für seine 17jährige Tätigkeit als Vizebürgermeister.
- Abschnittsfeuerwehrkommandant Peter Stiegler überreicht Gerhard Schrefel, ehemaliger Kommandant der Polizeiinspektion Allentsteig, das Verdienstzeichen 3. Klasse in Bronze des Landesfeuerwehrverbandes.
- Seitens des Roten Kreuzes wurden auch einige Blutspenderehrungen vorgenommen.





### 13. Sturmheuriger

Den alljährlich stattfindenden Sturmheurigen veranstaltete der UTC Raika Echtsenbach am 2. Oktober 2010 in der liebevoll dekorierten Festhalle.

Die Veranstalter freuten sich über den Besuch zahlreicher Gäste, welche vom Original kreuzfidelen Quatschbergecho musikalisch unterhalten wurden. Bei einer zünftigen Heurigenjause oder in der Kaffeestube mit selbstgemachten Mehlspeisen konnte man sich stärken. Natürlich wurden auch wieder Sturm und verschiedene Weinsorten zur Verkostung angeboten.

Der Reinerlös der Veranstaltung wird zur Jugendförderung im Verein verwendet.

### Wunschkonzert mit Franz Posch

Vizebürgermeister Josef Baireder freute sich im Rahmen des Jubiläumsjahres „80 Jahre Marktgemeinde Echtsenbach“, den bekannten ORF-Moderator und Musikanten Franz Posch mit seinen „Innbrügglern“ bei einem Wunschkonzert in Echtsenbach begrüßen zu können.

Im abwechslungsreich gestalteten Programm unterhielten auch die Echtsenbacher Kirtagsmusi und die Haselbacher Volkstanzgruppe. Franz Posch, bekannt aus der ORF-Sendung „Mei liabste Weis“ freute sich mit den Veranstaltern über das bestens besuchte Konzert und führte in humorvoller Art durch das Programm.



### Abfischfest am Freizeitteich



Viele Zuschauer und freiwillige Helfer trafen sich am Samstag, den 15. Oktober 2010, beim Freizeitteich in Echtsenbach zum Abfischfest.

Durch Ablassen des Teiches wurde der gesamte Fischbestand aus dem Wasser gebracht. Beeindruckend waren natürlich die Prachtexemplare, wie Hechte mit 1,1 m Länge und Tolstolob-Karpfen mit einem geschätzten Gewicht von 20 kg. Diese Fische konnten während des Abfischens in einem großen Schauaquarium beobachtet werden.

Ein Dank gilt allen freiwilligen Helfern, in ausdrückliche Art den Brüdern Johann, Erich und Leopold Lugauer, die für einen reibungslosen Ablauf sorgten.

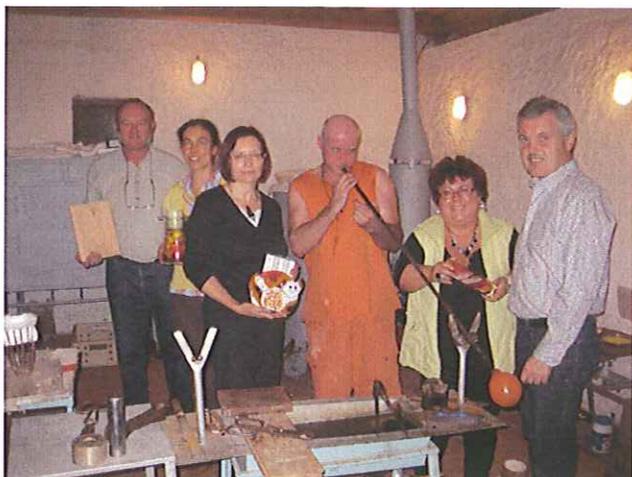
Nun können notwendige Sanierungsarbeiten am Teich vorgenommen werden, um ein angenehmes Badevergnügen für die nächsten Jahre zu sichern.



## Benefizkonzert der NÖ Polizeimusik

Ein musikalischer Kunstgenuss war das Benefizkonzert der NÖ Polizeimusik am 23. Oktober 2010 im Festsaal des Gasthofes Klang in Echtsenbach. Ein abwechslungsreiches Programm von Klassik über Walzer, Musical, Rockmusik bis zu Jazz und Swing, begeisterte das Publikum von der ersten Minute an. Bürgermeister Mag. Johann Lehr bedankte sich bei Kapellmeister GrInsp. Franz Herzog mit einem traditionellen „Musiechsi“ für die tolle Darbietung. Durchs Programm führte in gewohnter, perfekter Manier Vizebürgermeister Josef Baireder. Der Reinerlös aus diesem Konzert wird für die, im heurigen Jahr gestartete, Aktion „Wir kaufen ein Rot-Kreuz-Auto für die Bezirksstelle Allentsteig“, verwendet. Wir danken der Polizeimusik NÖ für

ihr Engagement und den Echtsenbachern für ihre Unterstützung.



## Glaskunsttage

Zum Abschluss der Saison lud das Team des Echtsenbacher Schnaps-Glas-Museums zu den bereits bekannten Glaskunsttagen nach Echtsenbach ein.

Unser tschechischer Glaskünstler Vladi zauberte vor dem begeisterten Publikum wieder Figuren in verschiedensten Farben und Variationen. Neben dem Schauglasblasen gab es auch interessante Handwerksausstellungen im Seminarraum des Museums. Glasdesign von Frau Elisabeth Burger, Malerei von Frau Brigitte Lassmann-Moser, Holzschnitzereien von Herrn Franz Berndl und Kerzendesign mit Frau Sgustav boten ein breitgefächertes Angebot.

## Spielplatz Wolfenstein

Die Kinder aus Wolfenstein freuen sich über ihren neuen Spielplatz. Dieser wurde vom Ortsvorsteher Franz Binder gemeinsam mit den Bauhofmitarbeitern errichtet und soll den Kindern ab nun viel Spaß und Freude bereiten.

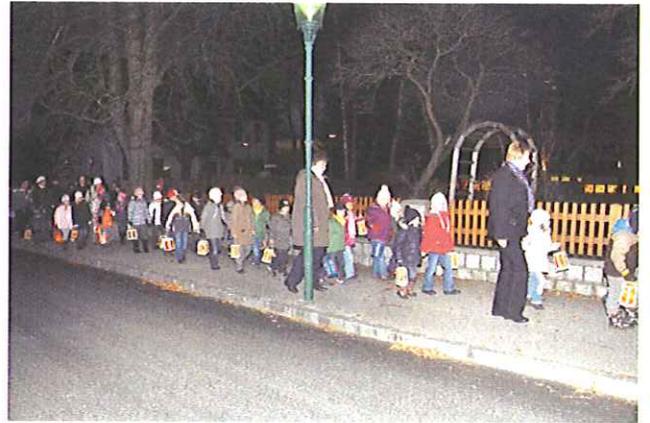




## Martinsfest

Am 11. November 2010 fand das traditionelle Martinsfest statt. Die Kindergartenkinder gaben im Bewegungsraum einen Laternentanz, Lieder und Reime zum Besten. Danach fand gemeinsam mit den Kindern der Volksschule ein Laternenumzug statt.

Der Abschluss war bei einer gemeinsamen Agape im Garten des Kindergartens bei Tee, Glühwein und Apfelbrot. Bürgermeister Mag. Johann Lehr verteilte an die Kinder Martinskipferl.



## Hilfe für Ruanda – Body Talk



Einen interessanten Sonntag boten Dr. Erika Hronicek und Gertrude Pöltner am 21. November 2010 im Pfarrheim Echtsenbach. Mit beeindruckenden Bildern erzählte Frau Dr. Hronicek von ihrem Sozialprojekt in Ruanda, wo sie mit großem Einsatz die Lebensqualität der dortigen Bewohner verbessern möchte. Gertrude Pöltner - Access und Body Talk Trainer - begleitete im letzten August die Ärztin in dieses Land, um ihre Techniken dort bekannt zu machen und den Leuten zu helfen.

Bei Kaffee und Kuchen konnten die Besucher neben den Vorträgen auch selbst Body Talk und ihre Nutzen kennen lernen.

Der Reinerlös wird für das Projekt "Ruanda" gespendet.

## Nikolausfeier

Der Pfarrgemeinderat Echtsenbach veranstaltete am Sonntag, 5. Dezember 2010, eine Nikolausfeier in der Pfarrkirche. Viele Kinder besuchten das Fest, das von der Katholischen Jungschar gestaltet wurde.

Nach der Andacht gab es natürlich wieder die traditionellen Nikolaussackerl, die der Nikolaus persönlich verteilte. Bei Tee, Glühwein, Broten und Kuchen konnten sich alle stärken.



Impressum:

Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Dir. Mag. Johann Lehr

Eigentümer und Herausgeber: Marktgemeinde Echtsenbach, 3903, Bachzeile 4 Eigenvervielfältigung



# Bauanzeige

## So wird's gemacht!



Anzeigepflichtige Bauvorhaben sind mindestens 8 Wochen **vor dem Beginn** ihrer Ausführung der Baubehörde schriftlich anzuzeigen. (Alle anzeigepflichtigen Vorhaben gemäß § 15 NÖ Bauordnung 1996 finden Sie auf unserer Homepage unter [www.eichenbach.at](http://www.eichenbach.at) Gemeindeamt>Bürgerservice>Von A bis Z>Bauanzeige)

Der Anzeige anzuschließen sind

- ✓ eine Skizze in zweifacher Ausfertigung
- ✓ eine Beschreibung in zweifacher Ausfertigung

Wird ein Wärmeerzeuger aufgestellt, ist eine Kopie des Prüfberichts gem. § 59 Abs. 3 NÖ Bauordnung 1996 vorzulegen. Diesen erhalten Sie beim Kauf von der Firma.

Wird ein Wärmeerzeuger fertiggestellt, sind der Baubehörde vorzulegen:

- ✓ eine Bescheinigung des Heizungsinstallateurs über die vorschriftsmäßige Aufstellung des Wärmeerzeugers
- ✓ ein Befund eines Rauchfangkehrers über den vorschriftsmäßigen Anschluss dieser Anlage an den Schornstein.

Bei Fertigstellung einer Senk- oder Sammelgrube ist ein Dichtheitsbefund eines befugten Fachmannes der Baubehörde vorzulegen.

## Eigenheimsanierung

### Achtung - Nützliche Information!



Die Förderungen seitens des Landes NÖ für Eigenheimsanierungen (Althausanierungen) sollen ab dem Jahr 2011 gekürzt werden. Sollten Sie in den nächsten 3 Jahren eine Eigenheimsanierung planen, wäre es von Vorteil, wenn Sie noch bis Ende des Jahres 2010 um Förderung ansuchen. Genaue Informationen zur Förderung erhalten Sie auf der Homepage des Landes NÖ ([www.noel.gv.at](http://www.noel.gv.at)) bzw. bei der Bezirkshauptmannschaft Zwettl - Abteilung Wohnungsförderung (Sinhuber Wolfgang, Tel.: 02822/9025-10205).



## Agrarstrukturerhebung 2010

Die Bundesanstalt Statistik Österreich ist gemäß der Verordnung BGBl. II Nr. 122/2010 des Bundesministers für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft mit der Durchführung der Agrarstrukturerhebung mit Stichtag 31. Oktober 2010 beauftragt.



Die Erhebung ist als **Vollerhebung** in **allen land- und forstwirtschaftlichen Betrieben** durchzuführen, für die zumindest eines der folgenden Kriterien zutrifft:

- **ein Hektar landwirtschaftlich genutzte Fläche;**
- **drei Hektar Waldfläche;**
- **25 Ar Erwerbsweinfläche;**
- **15 Ar intensiv genutzte Baumobstfläche oder 10 Ar intensiv genutzte Beerenobst-, Erdbeer-, Gemüse-, Hopfen-, Blumen- oder Zierpflanzenfläche oder Reb-, Forst- oder Baumschulfläche;**
- **ein Ar überwiegend gewerbsmäßig bewirtschaftete Gewächshäuser**
- **drei Rinder oder fünf Schweine oder zehn Schafe oder zehn Ziegen oder mindestens 100 Stück Geflügel aller Art.**

Sollte der Betrieb keines der angeführten Kriterien erfüllen, ist unbedingt eine **Leermeldung** abzugeben.

### **Ablauf der Erhebung**

Die Erhebung wird ausschließlich **mittels elektronischen Fragebogens** abgewickelt. Die **Unterlagen (mit den persönlichen Zugangsdaten - Benutzerkennung und Passwort) dazu haben Sie im Oktober 2010 per Post erhalten.**

Dem Auskunftspflichtigen stehen wieder **zwei Meldemöglichkeiten** zur Verfügung:

- selbst über den **eigenen PC** (Direktmelder) bis Ende des Jahres oder
- über das **Gemeindeamt** bis spätestens 31. März 2011

Wenn Sie die Hilfe der Gemeinde in Anspruch nehmen wollen, dürfen wir Sie ersuchen, rechtzeitig mit dem Gemeindeamt Echtsenbach Tel. 02849/8218, Kontakt aufzunehmen.

**Termine am Gemeindeamt werden ab 11. Jänner 2011 nach telefonischer Anmeldung vergeben.**

Bitte bringen Sie zur Befragung im Gemeindeamt unbedingt Ihre **persönlichen Zugangsdaten** (Benutzerkennung und Passwort) mit, da die Gemeinde ohne diese Daten die Erhebung nicht durchführen kann. Nehmen Sie gegebenenfalls auch alle erforderlichen Unterlagen mit. Dies erleichtert das Ausfüllen des Fragebogens und verkürzt die Zeit Ihrer Anwesenheit auf der Gemeinde. Weiters empfehlen wir Ihnen, sich bereits vorab über den Erhebungsinhalt zu informieren. **Eine Ausfüllhilfe in Papierform erhalten Sie jederzeit am Gemeindeamt.**

Wir dürfen Sie ersuchen, den Termin wahrzunehmen, da der Fragebogen seitens der Gemeinde bis **spätestens 31. März 2011** an die Bundesanstalt Statistik Österreich retourniert werden muss.

Für Ihre Mithilfe möchten wir uns schon jetzt recht herzlich bedanken!



## Waldviertler Gemeinden nehmen die Zukunft ernst

**Wohnen im Waldviertel**



*Das Waldviertel hat alles, was man zum Leben braucht. Und doch zieht es so viele weg von hier. Um diesem Trend entgegenzuwirken, arbeiten wir mit 43 anderen Gemeinden intensiv zusammen.*

Zuzug fördern und Immobilien in den 44 Gemeinden vermarkten – das ist unser Ziel. Herzstück dafür, neben zahlreichen Werbeaktivitäten, ist die Plattform [www.wohnen-im-waldviertel.at](http://www.wohnen-im-waldviertel.at)

Standortvermarktung gehört heute zu den wichtigsten Aufgaben der Gemeinden.

Aus diesem Grund gibt es in jeder teilnehmenden Gemeinde eine konkrete Person aus der Politik und eine aus der Verwaltung, die sich für diese Aufgabe und somit für die Initiative „Wohnen im Waldviertel“ verantwortlich fühlt.

Bei uns sind dies Bürgermeister Mag. Johann Lehr und Amtsleiterin Maria Kletzl.

Jede der 44 Gemeinden zeichnet sich somit durch besondere Qualität bei der Betreuung von Standortsuchenden aus! Um diesen Standard gewährleisten zu können, treffen sich die aktiven GemeindevertreterInnen regelmäßig zu intensiven Workshops. Zuletzt am 25. November 2011 in Neupölla.



Auch wenn an jeder Ecke gespart werden muss – finanzielle Aufwendungen im Bereich der Standortvermarktung sind mindestens so wichtig wie für Infrastruktur. Denn wir dürfen nicht verkennen, welche Gefahren hinter Abwanderung und Verödung lauern. **Machen wir uns bewusst, dass die Einnahmen unserer Gemeinden einbrechen, weil die größten Einnahmequellen an die Zahl der EinwohnerInnen (Ertragsanteile) und an die Zahl der Arbeitsplätze (Kommunalsteuer) gekoppelt sind.**

Erfolgreiches Standortmarketing steht und fällt mit den Menschen, die dahinterstehen. Unsere BürgermeisterInnen und GemeindefacharbeiterInnen repräsentieren unseren Standort bereits gebührend. **Ein Appell an Sie: Melden Sie zu verkaufende Liegenschaften am Gemeindeamt! Wir helfen bei der Vermarktung!**

## Waldviertel-Bus: Neue Linie durch Echtsenbach

Ab 12. Dezember 2010 gibt es durch Echtsenbach eine neue Linie (WA 14) des Waldviertel-Bus (Fahrplan liegt dem Gemeindefournal bei).



Wo wir sind, ist oben.

### Das „Schnupperticket“ – von 1. Jänner 2011 bis 30. Juni 2011

Jede Waldviertlerin und jeder Waldviertler kann sich am Gemeindeamt das neue „Schnupperticket“ ausborgen und damit einen oder zwei Tage lang kostenlos nach Lust und Laune mit den Bussen der Waldviertel-Linie die Gegend erkunden.

Alle GemeindefachbürgerInnen sind dazu eingeladen, das Angebot in der Region auszuprobieren und das Auto einmal stehen zu lassen: sei es für Ausflugs- oder Einkaufsfahrten oder den Weg zur Arbeit. „Wir hoffen, dass möglichst viele Echtsenbacher auf den Geschmack kommen und künftig häufiger mit dem umweltfreundlichen öffentlichen Verkehrsmittel unterwegs sein werden!“

Die Entlehnung des Schnuppertickets erfolgt im Gemeindeamt. Täglich können 2 Personen dieses Angebot nutzen. Nähere Informationen und Vorreservierung unter Tel: 02849/8218 oder [gemeinde@echsenbach.at](mailto:gemeinde@echsenbach.at)



## IHRE UMWELTSEITE!

Fachbereich Energie  
Ing. Ewald Grabner  
02822 53 769



## Strom verwenden statt verschwenden

**Strom ist die teuerste Energieform im Haushalt. Die Energieberatung NÖ gibt Tipps, um Stromverbrauch und Kosten zu senken.**

### A++ zahlt sich aus

Kühl- und Gefriergeräte zum Beispiel sind 24 Stunden pro Tag am Stromnetz, Energieeffizienz ist hier besonders wichtig. Wenn Sie also ein neues Gerät anschaffen, sollten Sie immer Geräte der Energieklasse A++ kaufen. Sie verbrauchen 40 Prozent weniger Energie als Geräte der Klasse A. Wichtig: Den alten Energiefresser nicht als Zweitgerät im Keller weiter betreiben, sondern kostenlos bei einem Altstoffsammelzentrum oder im Elektrohandel, wo Sie ein neues Gerät gekauft haben, zurückgeben!

### Temperatur runter

Wasser mit Strom zu erwärmen, braucht sehr viel Energie. Dabei ist saubere Wäsche keine Frage der Waschtemperatur. Mit den heutigen Waschmitteln wird die Wäsche auch bei 30 Grad oder weniger sauber. Der Spareffekt ist groß: Ein Waschgang mit 30 Grad braucht nur ein Drittel der Energie eines Durchgangs mit 60 Grad. Bei ungefähr 200 Durchgängen pro Jahr kommt einiges zusammen.

### Stopp dem Standby

In den Haushalten finden sich immer mehr Elektrogeräte und die bestimmen den Stromverbrauch: Fernseher, DVD-Player, Spielkonsole und Computer brauchen zusammen ein Viertel des Strombedarfs in einem Haushalt! Einen Gutteil dieser Energie verbrauchen die Geräte genau dann, wenn sie gar nicht benötigt werden und eigentlich ausgeschaltet sein sollten. Die Geräte befinden sich dann im sogenannten Standby-Betrieb. Zu erkennen sind diese Geräte in einigen Fällen an leuchtenden Lämpchen oder Uhren, in manchen Fällen kann man sie aber nur mit einem Strommessgerät aufspüren. Prinzipiell sollte daher jedes Gerät nach Benutzung ganz vom Netz getrennt werden, am besten mit abschaltbaren Steckerleisten oder Zeitschaltuhren.

### Oft vergessen: Heizungspumpe

Die Heizungspumpe verrichtet still und leise im Keller ihre Arbeit. Während der Heizsaison ist die Pumpe Tag und Nacht im Einsatz. Viele Heizungspumpen arbeiten allerdings mit zu hoher Leistung und verbrauchen dafür ungefähr genauso viel Strom wie wir für die Beleuchtung benötigen. Moderne, hocheffiziente Pumpen passen die Leistung automatisch an den Bedarf an. Eine gute Pumpe hat die Energieklasse A. Bei alten Pumpen kann die Leistung eventuell manuell verringert werden. Auf jeden Fall dürfen Sie nicht vergessen die Pumpe über den Sommer abzu-drehen.

### Stromsparbroschüre bestellen

Die Broschüre „Stromsparen - Die besten Kauf- & Spartipps“ der Energieberatung NÖ ist kostenlos gegen geringen Versandkostenbeitrag (Porto und Bearbeitungsgebühr) erhältlich.

### Weitere Informationen und persönliche Beratung:

Energieberatung NÖ, Tel.: 02742 221 44

[office@energieberatung-noe.at](mailto:office@energieberatung-noe.at), [www.energieberatung-noe.at](http://www.energieberatung-noe.at)

Die Energieberatung NÖ ist eine Initiative von NÖ Umweltschutzrat Dr. Stephan Pernkopf.

### Die Beratungsstelle in Ihrer Nähe

Beratungsstelle Zwettl  
3910 Zwettl, Weitraer Straße 20a  
02822 537 69 Fax - 718  
[waldviertel@umweltberatung.at](mailto:waldviertel@umweltberatung.at)  
Rechtsträger: Umweltschutzverein Bürger und Umwelt



**Stromsparen**  
Die besten Kauf- & Spartipps



☎ 02742-22144

[www.umweltberatung.at](http://www.umweltberatung.at)



## ***Fahr nicht fort, kauf im Ort!***

### **Nahversorger in der Gemeinde sorgen für Nähe**

Die Lebensqualität von uns allen wird durch eine intakte Nahversorgung in unserer Gemeinde wesentlich beeinflusst. Jeder von uns denkt bei Nahversorgung in erster Linie an die Dinge des täglichen Bedarfs. Das sind vorwiegend Milch, Fleisch, Brot und alles, was man täglich zum Leben braucht. Wir lesen viel darüber, wie stark die Lebensqualität absinkt, wenn der letzte „Greissler“ zusperrt. Aber was tun wir, damit er uns erhalten bleibt?

Auch viele andere wünschenswerte Angebote des täglichen Bedarfs gehören zur Nahversorgung oder vielmehr noch zur Lebensqualität vor Ort. **Nahversorgung ist also die Versorgung aller Bereiche unseres täglichen Lebens mit allem, was für uns Lebensqualität ausmacht.** In unserer Gemeinde ist derzeit eine grundlegende Nahversorgung noch sicher gestellt. Dazu gehören neben den beiden Lebensmittelge-

schäften in Echtsenbach und Gerweis eine Bäckerei, eine Trafik mit Schreibwarenangeboten, Schuhfachgeschäft und Schustermeister, Frisör, aber auch die Gasthäuser sowie eine Bankstelle, der Postpartner, viele Landwirte und einige Betriebe, die Arbeitsplätze in der Gemeinde anbieten, die Firma Hartl Haus als Großbetrieb ist hier natürlich besonders wertvoll. Nahversorger sind aber auch die Schule und der Kindergarten oder auch der Pfarrer und der Diakon sowie alle Vereine in unserer Gemeinde.

Damit diese grundlegende Nahversorgung aufrecht erhalten werden kann, sind wir alle aufgerufen, unseren Beitrag dazu zu leisten! **DENKEN WIR DARAN!**

*Geschenktipp für Weihnachten: Gutscheine von unseren Nahversorgern*

---

### **Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!**

Den Volkshilfe-MitarbeiterInnen ist es ein Anliegen, dass die Gewohnheiten und Bedürfnisse der KundInnen in die Pflege einbezogen werden. Menschen, auch wenn sie hilfs- und pflegebedürftig sind, haben Anspruch auf Lebensqualität und verdienen Wertschätzung und Solidarität. Unsere bestens ausgebildeten MitarbeiterInnen versorgen unsere KundInnen fürsorglich und liebevoll an allen Tagen des Jahres.



Unterstützen Sie den Einsatz der Volkshilfe und werden Sie Mitglied! Mit 18 Euro pro Jahr helfen Sie der Volkshilfe in Ihrem Bezirk helfen! Beitrittserklärung (Name, Adresse und Telefonnummer) senden Sie an Volkshilfe Zwettl, Hamerlingstraße 17, 3910 Zwettl.

Unter allen neuen Mitgliedern bis 28.2.2011 wird ein Wohlfühlwochenende verlost.

**Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Volkshilfe Bezirk Zwettl wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück und Gesundheit für 2011!**





## Universalhauptschule Vitis

### Unsere 1. Klasse

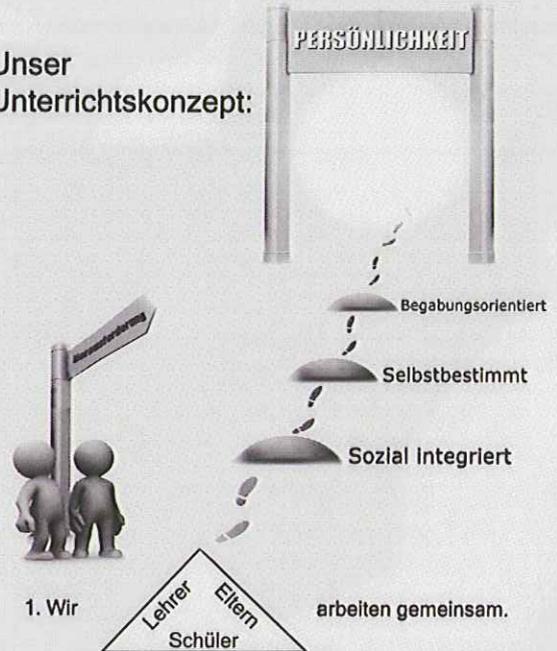


Binder Florian, Binder Philipp, Fida Michael, Grabatsch Michael, Holzmann Rene, Kaltenberger Raphael, Klug David, Pötsch Aaron, Trinko Lukas, Wals Lukas, Anderl Katerina, Amböck Janine, Delmel Emma, Flicker Daniela, Kases Carmen, Meyer Nina, Pichler Sarah

*Wir haben viel vor ...*

*Neugierig?*

Unser  
Unterrichtskonzept:



1. Wir

arbeiten gemeinsam.

2. Wir sammeln Vorwissen.

3. Wir ermöglichen individuelles Forschen.

4. Wir entwickeln ein Stärkenportfolio.

5. Wir setzen neue Technologien ein.

Fortsetzung folgt!  
(HD Josef Hauer)

### Frauenbewegung Echtsenbach



Als Obfrau der ÖVP-Frauenbewegung möchte ich die Gelegenheit nutzen, um mich bei allen GemeindegängerInnen für die vielen Sachspenden beim diesjährigen Flohmarkt herzlich bedanken.

Es ist für mich immer wieder bewundernswert wie viele tolle Schätze sich alle zwei Jahre finden. Heuer fand der Flohmarkt bereits zum 11. Mal statt. Er war sehr gut besucht und lockte wieder viele Interessierte aus Nah und Fern nach Echtsenbach.

Ein Teil des Reinerlöses wurde zum Ankauf des neuen Rot Kreuz Einsatzautos für die Bezirksstelle Allentsteig gespendet.

*Die ÖVP-Frauenbewegung wünscht  
allen GemeindegängerInnen ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes neues Jahr!*



Obfrau  
Bettina Hofmann



## Sportunion Bushido Echtsenbach



### Sportkumite Landesverbandstraining



"Verteidigung, überlebenswichtig bei einem Kampf zwischen Leben und Tod, fördernd bei einem Karateturnier mit Regeln und persönlichkeitsbildend für jeden, der sie beherrscht."

Dies war eines von vielen Themen, welche am Samstag, den 06. November 2010 im Turnsaal der Volksschule Echtsenbach durch Landestrainer Helmut Lohner (5.Dan) gelehrt wurden. Der Karateverein Sportunion Bushido Echtsenbach konnte zu dieser Veranstaltung 40 Teilnehmer von den Karatevereinen Brunn/Gebirge, Gmünd und Mühldorf begrüßen.

Helmut Lohner, Vorstandsmitglied des NÖ Karate Landesverbandes brachte die Teilnehmer wieder ordentlich ins Schwitzen. Mit koordinativen sowie vorgegebenen Bewegungsabläufen wurden die Karateka auf das bevorstehende Training vorbereitet.



Der sehr gut strukturierte Hauptteil mit dem Schwerpunkt "Verteidigung" brachte dann ordentlich Schwung in den Turnsaal. Mittels Ausweich-, Block- sowie anschließenden Kontertechniken wurde systematisch auf die Schwerpunkte des Sportkumite (Freikampf) im Bereich Verteidigung hingewiesen.

Im Anschluss an dieses schweißtreibende Training wurde im Rahmen der Glaskunstwochen des Schnapsglasmuseums Echtsenbach eine kleine Verpflegung mit ausreichend Getränken organisiert. Ein Dank seitens des Vereins Sportunion Bushido Echtsenbach gilt allen Teilnehmern dieses Kampfkunstevents.

### Präsident von Kobudo Austria in Echtsenbach

Jahrhunderte alte Kampfkunst in Echtsenbach zum Leben erweckt!

Am Samstag, den 20. November 2010 fand im Turnsaal der Volksschule Echtsenbach eine Premiere der Kampfkünste statt. Präsident von Kobudo Austria Federation Renshi ("Meister") Jesus Potrero (Spanien/Österreich) beehrte den Verein Sportunion Bushido Echtsenbach mit seiner Anwesenheit und lehrte den zahlreichen Teilnehmern die Geschichte, das "Budoherz", die Philosophie und vor allem die praktische Anwendung einer Jahrhunderte alten, in Europa vergessenen Kampfkunst, dem "Kobudo" (jap. Waffenkampf).

Schwerpunkt war der "BO" (jap. Langstock), einer der vier Basiswaffen des Okinawa - Kobudo. Mit einem ausgeklügeltem Lehrsystem, viel Schweiß und Fleiß der Teilnehmer, gutem Koordinationsvermögen und größtem Respekt vor dieser Kampfkunst wurde dieser Tag zu einem unvergesslichen Teil der Geschichte der Kampfkünste im Waldviertel.

Dank und Anerkennung wurde dem Verein Sportunion Bushido Echtsenbach für die hervorragende Zusammenarbeit durch Vizebürgermeister Josef Baireder ausgesprochen.



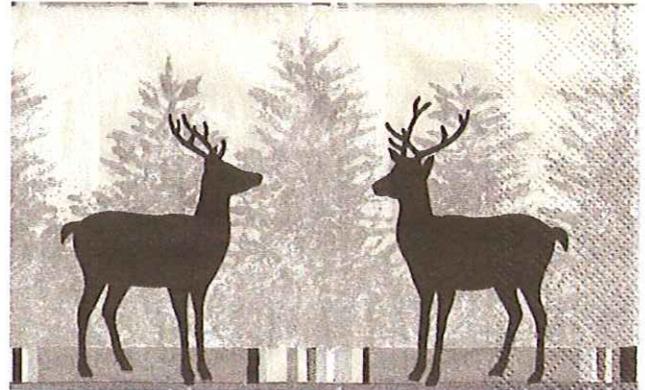
## Reden wir über die Jagd!

Sehr geehrte Gemeindebürger!

Der Winter hat Einzug gehalten und damit auch die Notzeit für unsere Wildtiere. Wir Jäger haben rechtzeitig mit der Fütterung begonnen und die Fütterungen werden auch schon sehr gut angenommen. Die Wildtiere stellen sich auf die Notzeit ein und passen ihren Energiehaushalt den Gegebenheiten an. Erhöhter Energieverbrauch durch oftmaliges Flüchten infolge von Beunruhigungen durch Menschen oder Hunde kann nicht durch zusätzliche Futteraufnahme wettgemacht werden. Bedenken Sie das bitte und meiden sie Einstände und die Umgebung von Fütterungen.

Bitte benutzen Sie die gespurten Loipen und vermeiden Sie „wilde“ Fahrten abseits dieser.

Mit 1. Jänner 2011 beginnt die neue, neun Jahre dauernde Jagdperiode. Das Jagdpachtverhältnis wurde auf diese Zeit verlängert und die Jagdgesellschaft Echtsenbach I, bestehend aus Walther, Gunther und Joachim Hartl wird sich bemühen, die Jagd, wie seit Jahrzehnten, weidge-



recht und im Einklang mit der Land- und Forstwirtschaft auszuüben. Wir möchten uns aus diesem Anlass bei den Verpächtern herzlich bedanken.

Wir wünschen allen Gemeindebürgern ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und für das Neue Jahr viel Glück, Gesundheit und Erfolg.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihre Jagdgesellschaft Echtsenbach I

Dkfm. Walther Hartl  
Jagdleiter

---

## Schnelles Internet in Echtsenbach!

**wavenet gibt's jetzt noch schneller inkl. Einstiegsaktion!**

**wavenet**  
FUNKT IMMER & ÜBERALL!

*Aus wavenet, der Internetverbindung, die immer und überall funktioniert, wird wavenetSPEED. Und wie schon der Name verrät: jetzt wird's noch schneller – und das 3 Monate gratis.*

Seit vielen Jahren sorgt wavenet für verlässliche Internetverbindungen im und am ganzen Land. Genau dort, wo sonst nichts mehr geht sorgt kabelsignal mit dem optimierten Tarif für raschen Webeinstieg ohne Telefonanschluss, per Funk und in bester Breitbandqualität.

### Aus schnell wird sehr schnell

Jetzt haben wir mit wavenetSPEED ein Produkt auf den Markt gebracht, das sogar Geschwindigkeiten von bis zu 8.192 kbit/s erlaubt – bei unbegrenztem Datenvolumen, schon ab 19,90 und jetzt die ersten 3 Monate gratis.

### Bestehende Kunden willkommen

Anders als bei anderen Anbietern hat wavenet auch an bestehenden Kunden gedacht. Diese haben auch die Möglichkeit, in den Genuss des schnelleren Anschlusses zu kommen. Der dafür nötige Gerätetausch erfolgt gratis (bei 24 Monaten Bindung) oder zumindest sehr günstig und vor allem einfach. Das bisher genutzte Produkt wird dann noch leistungsfähiger und das zum unverändert günstigen Preis!

### Fragen Sie uns ruhig

Ob Einsteiger oder Power-User: Fragen Sie Ihren wavenet Partner in Waidhofen/Thaya, Firma Expert Hörmann unter der Telefonnummer 02842 / 516 00.

Aktion von 01.09.2010 – 15.01.2011. Die ersten 3 Monate wird das Grundentgelt des gewählten Produkts nicht verrechnet. Gilt nicht für Verträge, die vor 01.09.10 abgeschlossen wurden & wo die wavenet Station im Aktionszeitraum in Betrieb geht bzw. der Anschluss erfolgt. Einstieg & Umstieg auf schnelleres 5,4 GHz-Produkt abhängig von der Nachfrage in Ihrem Gebiet. Nicht in allen Gebieten verfügbar.

## Ein musikalisches



## von der Musikkapelle Echtsenbach!



### Rückblick:

- 21. Februar 2010:** Jahreshauptversammlung
- 27. März 2010:** Frühjahrskonzert: vor tollem Publikum dirigierten Kpm. Reinhard Katzinger und Kpm. Stv. Markus Litschauer die einstudierten Stücke; durch das abwechslungsreiche Programm führte wie gewohnt Josef Baireder
- 25. Juli 2010:** Frühschoppen am Kirtagsonntag
- 11. September 2010:** Marschmusikbewertung der BAG Zwettl in Groß Gerungs; wir traten in der Stufe D mit den Stücken „Juventas-Marsch“ von Peter Fihn und „Alpenjäger-Marsch“ von Hans Schmid hinter Stabführer Johannes Litschauer an und erreichten einen ausgezeichneten Erfolg mit 83,5 Punkten
- 4. Dezember 2010:** Konzertwertung der BAG Zwettl in Zwettl; wir traten in der Stufe A mit den Stücken „Sizilianische Geschichten“ von Manfred Sternberger und dem „Marche des Grenadiers“ von Ludwig van Beethoven unter der Leitung von Kapellmeister Reinhard Katzinger an und erreichten 88,58 Punkte

Gerne können Sie näheres über unsere Aktivitäten im Internet unter [www.mk.echtsenbach.at](http://www.mk.echtsenbach.at) nachlesen!



### Ausblick:

- 18. Dezember 2010:**  Musikalischer Adventabend in der Pfarrkirche Echtsenbach, mit vorweihnachtlichen Musikstücken und Texten; anschließend Glühwein, Tee, Brote, Kaffee, Mehlspeisen etc.  
Wir würden uns sehr über Ihr Kommen freuen!
- 16. April 2010:**  Frühjahrskonzert um 20.00 Uhr

***Die Musikerinnen und Musiker wünschen allen ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, gutes neues Jahr!***



## Das Jahr der Landjugend Echtsenbach

An dieser Stelle möchte ich mich recht herzlich bei der Gemeinde und bei meinen Mitgliedern für das vergangene Jahr für die Unterstützung bedanken.



Wie jedes Jahr fand der Ball vom Bezirk Allentsteig wieder in Echtsenbach statt, wo zahlreiche Gäste den Weg nach Echtsenbach fanden, und der nächste Ball steht bereits vor der Tür, am 29. Jänner 2011.

Einige Punkte des heurigen Jahres: Bezirksskifahren nach Saalbach Hinterklemm, Tag der Landjugend in Wieselburg, der Mehrkampf beim Kirtag in Groß Kainraths, Ibiza Fun Party, Teilnahme an zahlreichen Bewerben im Viertel und auf Landesebene – natürlich auch mit guten Platzierungen, uvm.

Ein großer Punkt war auch der Projektmarathon Anfang September. Das Oktoberfest in München besuchten wir ebenfalls.



Als nächstes steht jetzt das Kekse backen am Programm, denn zu Weihnachten werden wir die Senioren unserer Gemeinde besuchen, um sie mit Keksen zu beschenken.

4 Mitglieder der Landjugend Echtsenbach nahmen an persönlichkeitsbildenden Seminaren im Ausmaß von 25 Stunden teil und erhielten dafür das „On Top Zertifikat“ der Landjugend Niederösterreich.

Vor kurzem wurde Zwettl auch zum besten Bezirk des Waldviertels gewählt, wobei Echtsenbach eine entscheidende Rolle gespielt hat.

Auch im kommenden Jahr wird die Landjugend Echtsenbach wieder aktiv und präsent in der Gemeinde anzutreffen sein.

Jeder der Interesse bekommen hat die Landjugend Echtsenbach näher kennen zu lernen, kann sich bei einem Mitglied, auf unserer Homepage ([www.landjugend.at/echtsenbach](http://www.landjugend.at/echtsenbach)) oder bei der Leitung informieren.

## Landjugend, ein starkes Stück NÖ

Thomas Pöltner  
Obmann





## Sehr geehrte Gemeindegewinnen und Gemeindegewer!

In einigen Tagen steht das Weihnachtsfest vor der Tür und das Jahr neigt sich wieder dem Ende zu. Darum ist es mir ein Bedürfnis, einen kurzen Rückblick zu halten. Nicht weniger als 800 Stunden wurden in diesem Jahr für Übungen und Schulungen von den Feuerwehrmitgliedern in ihrer Freizeit aufgewendet. Dank der guten Ausbildung, konnten wir die zahlreichen Einsätze, hervorragend bewältigen. Diese Einsätze gliedern sich in 3 Brandeinsätze und 40 Technische Einsätze. Für diese Einsätze wurden in Summe 395 Einsatzstunden geleistet.



### Inspektion 2010:

Die jährliche Inspektion durch das Abschnittsfeuerwehrkommando Allentsteig fand am 22. Okt. im Feuerwehrhaus statt. Neben der Kassaführung, des Atemschutzfähigkeitsnachweises und der Standsbuchführung wurden durch die jeweiligen Sachbearbeiter gemäß der Dienstanweisung des Landesfeuerwehrverbandes entsprechende Aufgaben mit den anwesenden Feuerwehrmitgliedern durchgeführt und überprüft.



### Feuerlöscherüberprüfung:

Im Oktober fand eine Feuerlöscherüberprüfung im Feuerwehrhaus statt. Da eine Überprüfung der Handfeuerlöscher gemäß ÖNORM F1053 alle 2 Jahre vorgesehen ist, wird diese Überprüfung von der Echtsenbacher Bevölkerung sehr gut angenommen. Die Firma Christian Mayerhofer führte die Überprüfung und Wartung der Feuerlöscher fachmännisch durch.

Für das kommende Weihnachtsfest möchte ich wieder darauf hinweisen, brennende Kerzen auf Adventkränzen und Christbäumen nie unbeaufsichtigt zu lassen und eventuelle Löschmittel bereitzuhalten.

Im Ernstfall den **Notruf 122 wählen**

### **Feuerwehrball 2011**

Ich möchte Sie zu unserem Feuerwehrball am 05. Jänner 2011 im Gasthof Klang recht herzlich einladen. Für gute Stimmung sorgt die Musikgruppe



Das Jahresende darf ich zum Anlass nehmen, um mich bei der Marktgemeinde Echtsenbach, den Vereinen, Sponsoren und bei der gesamten Bevölkerung für die Unterstützungen zu bedanken. Ein herzlicher Dank gilt auch allen Feuerwehrmitgliedern für ihre Einsatzbereitschaft.

**Die Freiwillige Feuerwehr wünscht Ihnen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2011.**

Karl Holzmann HBI



## Österreichischer Kammerschafts- bund Ortsverband Echsenbach

### Generalversammlung am 8. Dezember 2010

Der ÖKB Ortsverband Echsenbach hielt am 8.12.2010 seine alljährliche Generalversammlung im Gasthaus Klang ab. Obmann Gerhard Schrefel begrüßte dazu Vizebürgermeister Josef Baireder, den Hauptbezirksobmann Alfred Huber, den Bezirksobmann Johann Okrina und das Ehrenmitglied Josef Schrefel, sowie 40 anwesende aktive Mitglieder.

Beim Totengedenken wurde der gefallenen und verstorbenen Kameraden gedacht, insbesondere jener, die im abgelaufenen Vereinsjahr verstorben sind: HB-Obmann Rupert Weissinger, Karl Ranftl und Alois Litschauer.

Im Anschluss berichtete der Obmann über die vielfältigen Tätigkeiten des Vereines im Jahr 2010: Neben den traditionellen Aktivitäten, wie Ausrückungen zu kirchlichen und sonstigen Anlässen in Echsenbach: Ostern, Fronleichnam, die Heldenehrung, sowie die Allerheiligensammlung für das schwarze Kreuz bei der 754.- € gesammelt wurden, fand am 16. Jänner 2010 der ÖKB-Ball statt. Am 24. und 25. April 2010 fand das Zimmergewehrschießen erstmals auf dem Gelände des Gasthauses Klang statt. Da es durchaus erfolgreich verlief wird dieser Veranstaltungsort beibehalten. Beim Vereinsschießen, dem Neuwirth-Cup, siegte in einem spannenden Finale der Tennisclub. Es erfolgten aber auch Ausrückungen und Teilnahmen außerhalb Echsenbachs, so unter anderem beim ÖKB-Ball in Waidhofen an der Thaya, Zankerlschnapsen in Vitis, Allentsteig und Großhaselbach, ÖKB-Kirtag in Hirschbach, Landeswahlfahrt in Maria Taferl und militärische Allerseelenfeier am Soldatenfriedhof in Allentsteig.

Tradition hat auch das Christbaumsetzen zum 1. Advent. Der Baum wurde gespendet von Maria Burger aus der Gerweiserstraße und mit dem Kranwagen der Firma Neuwirth aufgestellt, er wird bis 6. Jänner 2011 beleuchtet sein. Es wurde eine neue Beleuchtung angeschafft, da die vorhandenen Leuchtketten schon sehr repa-



raturanfällig waren. Herzlichen Dank der Christbaumspenderin und vor allem der Fa. Neuwirth für die alljährliche Unterstützung. Auch ein Ausflug wurde im abgelaufenen Jahr durchgeführt, die 2-tägige Reise führte 50 Teilnehmer nach Ungarn, wo Budapest und ein Pferdegestüt in der Puszta besucht wurden. Der Ortsverband Echsenbach hat derzeit einen Stand von 67 aktiven und 76 unterstützenden Mitgliedern.

Vizebürgermeister Josef Baireder, HB-Obmann Alfred Huber und Bezirksobmann Johann Okrina lobten in ihren Grußworten die rege Vereinstätigkeit des Ortsverbandes, die weit über die Gemeindegrenzen hinaus reicht. Man steht auch zur Haltung des Kameradschaftsbundes für die allgemeine Wehrpflicht und gegen ein Berufsheer.



Ehrungen verdienter Mitglieder: Es gab Auszeichnungen des Österr. Schwarzen Kreuzes und des ÖKB Landesverbandes Niederösterreich für Josef Weixlbraun, Ferdinand Breit und Alfred Fitzinger.

### Ankündigungen

**24. Dezember 2010: ab 08.45 Uhr**

Es wird wieder in allen Orten der Marktgemeinde Echsenbach das **Friedenslicht** ausgetragen.

### **Bitte Kerzen bereithalten !!!**

Als 1. Station wird die Pfarrkirche damit beteiligt, von wo dann auch die Möglichkeit zur Abholung des Lichtes besteht.

### **ÖKB-Ball**

**am 15. Jänner 2011, um 20.00 Uhr  
im Festsaal des Gasthauses Klang**

**Musik: „Wolkenlos“**

**Mitternachtseinlage: „Line Dancers“.**



## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(nur für dringende Fälle an Samstagen, Sonntagen und Feiertagen)



Fr, 24. 12. 2010		
Sa, 25.12.2010	Dr. Karl DANZINGER, Allentsteig	02824/26 09
So, 26.12.2010		
Mo, 27.12.2010		
Fr, 31.12.2010	Dr. Susanne RABADY, Windigsteig	02849/24 07
Sa, 01.01.2011	Dr. Karl PISTRACHER, Vitis	02841/82 02
So, 02.01.2011		
Do, 06.01.2011	Dr. Walter ZOBERNIG, Schwarzenau	02849/27 227
Sa, 08.01.2011, So, 09.01.2011	Dr. Susanne RABADY, Windigsteig	02849/24 07
Sa, 15.01.2011 So, 16.01.2011	Dr. Eduard HÖBINGER, Göpfritz/Wild	02825/84 44
Sa, 22.01.2011 So, 23.01.2011	Dr. Walter ZOBERNIG, Schwarzenau	02849/27 227
Sa, 29.01.2011 So, 30.01.2011	Dr. Karl PISTRACHER, Vitis	02841/82 02
Sa, 05. 02. 2011, So, 06. 02. 2011	Dr. Karl DANZINGER, Allentsteig	02824/26 09
Sa, 12.02.2011 So, 13.02.2011	Dr. Susanne RABADY, Windigsteig	02849/24 07
Sa, 19.02.2011 So, 20.02.2011	Dr. Eduard HÖBINGER, Göpfritz/Wild	02825/84 44
Sa, 26.02.2011 So, 27.02.2011	Dr. Walter ZOBERNIG, Schwarzenau	02849/27 227
Sa, 05.03.2011 So, 06.03.2011	Dr. Karl PISTRACHER, Vitis	02841/82 02
Sa, 12.03.2011 So, 13.03.2011	Dr. Karl DANZINGER, Allentsteig	02824/26 09
Sa, 19.03.2011 So, 20.03.2011	Dr. Eduard HÖBINGER, Göpfritz/Wild	02825/84 44
Sa, 26.03.2011 So, 27.03.2011	Dr. Susanne RABADY, Windigsteig	02849/24 07



## Veranstaltungen Kleinregion ASTEG

### Schwarzenau

24. Dezember	Kindermette in der Pfarrkirche Großhaselbach, 15.30 Uhr
24. Dezember	Kindermette in der Pfarrkirche Schwarzenau, 16.00 Uhr
31. Dezember	Silvesterball des ESV Schwarzenau im Gasthaus Helletzgruber, 20.00 Uhr
05. Jänner	Arbeiterball der SPÖ Schwarzenau im Gasthaus Helletzgruber, 20.00 Uhr
15. Jänner	Kinderfasching im Pfarrsaal Großhaselbach, 14.00 Uhr
22. Jänner	Feuerwehrball der FF Großhaselbach im Gasthaus Döllner, 20.00 Uhr
12. Februar	Trachtenball der Landjugend Großhaselbach im Gasthaus Döllner, 20.00 Uhr
16. Februar	Vortrag „Die Heilkraft des Lachens“ im Pfarrheim Schwarzenau, 19.30 Uhr
26. Februar	Sportlergschnas des ESV Schwarzenau in der Kaminstube Hahn!
04. März	Bunter Abend der Kath. Jugend Großhaselbach im Pfarrsaal Großhaselbach, 20.00 Uhr
06. März	Wiederholung der Einakter der Kath. Großhaselbach im Pfarrsaal Großhaselbach, 14.30 Uhr
07. März	Würstelparadies und Kaffeestube des Dorferneuerungsverein Großhaselbach
07. März	Barawaraball im Gasthaus Döllner

### Allentsteig

08. Jänner	Ball der FF Thaua im Gasthaus Haider
15. Jänner	Arbeiter-Dirndl-Ball im Gasthaus Haider, 20.30 Uhr
03. Februar	Ball der FF Allentsteig im Gasthaus Haider
20. Februar	Kinderfaschingsfest im Gasthaus Haider, 14.00 Uhr
26. Februar	Gschnas des Wirtschaftsbund Allentsteig im Gasthaus Haider, 20.30 Uhr
4., 11., 18., 25. März	Backhendlaktion im Gasthaus Haider
05. März	Faschingstreiben in Thaua
08. März	Faschingsausklang im Gasthaus Kratochvil, 17.00 Uhr
09. März	Fischspezialitäten im Gasthaus Haider
26. März	Benefizkonzert des Hilfswerk Allentsteig im Gasthaus Haider
29. März	Jahrmarkt in Allentsteig

### Göpfritz/Wild

26. Dezember	Dirndlball der Landjugend Göpfritz/Wild im Kulturstadl
15. Jänner	Ball der FF Merkenbrechts im Kulturstadl
22. Jänner	Ball der FF Göpfritz/Wild im Kulturstadl
26. Februar	Kindermaskenball der SPÖ Göpfritz/Wild im Kulturstadl, 14.00 Uhr
5. März	Ball des Verschönerungs- und Fremdenverkehrsverein im Kulturstadl

## Landessiegerin aus Echsenbach



Die Landessiegerin des von Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll initiierten Kreativwettbewerbes „Weihnachtsbillets für die NÖ Landesregierung 2010“ heißt **Verena Litschauer**, Schülerin der HS Stift Zwettl.

Aus über 6000 Arbeiten krönte die Fachjury das Werk von Verena Litschauer zur besten Arbeit in der Kategorie „Schulen mit kreativem Schwerpunkt“. Unter der Anleitung ihrer Lehrerinnen Anita Franzus und Else Leutgeb gestaltete sie eine Kerze mit dem Thema „Kerzenschein“ in Acrylmalerei im Stil von Friedensreich Hundertwasser und belegte damit den ersten Platz.

**Wir gratulieren recht herzlich zu diesem tollen Erfolg!**



**Wir gratulieren zum „runden“ Geburtstag  
1. September bis 31. Dezember**

**10. Geburtstag:**

Öllerer Johannes, Echtsenbach, Sonnenhangstr. 7  
Koppensteiner Tobias, Echtsenbach, Hauptstr. 47  
Ormian Nicolas, Echtsenbach, Am Berg 14  
Pfeiffer Madleen, Großkainraths 25/1

**20. Geburtstag:**

Lugauer Christian, Großkainraths 15  
Meixner Maria, Haimschlag 13  
Weiß Theresa, Echtsenbach, Nordhangstraße 15  
Baireder Martina, Echtsenbach, Marktplatz 1  
Binder Barbara, Kleinpoppen 9  
Höllriegl Daniel, Wolfenstein 6  
Katzinger Hanspeter, Echtsenbach, Hauptstraße 45  
Eichhorn Markus, Echtsenbach, Nordhangstraße 1

**30. Geburtstag:**

Göschl Bianca, Echtsenbach, Feldgasse 15  
Kühböck Herbert, Großkainraths 14  
Straßer Robert, Gerweis 42  
Kletzl Martin, Gerweis 22

**40. Geburtstag:**

Schilcher Irmgard, Echtsenbach, Fichtenbergg. 2  
Kletzl Hubert, Echtsenbach, Am Spitz 10  
Sinhuber Wolfgang, Echtsenbach, Nordhangstr. 26  
Weber Petra, Echtsenbach, An der Bahn 1/9  
Neuwirth Johann, Gerweis 31  
Katzinger Martina, Echtsenbach, Nordhangstraße 37

**50. Geburtstag:**

Katzinger Brigitte, Echtsenbach, Hauptstraße 45  
Garschall Johann, Gerweis 8  
Weixlbraun Christian, Haimschlag 1  
Rößler Monika, Großkainraths 12  
Hold Franz, Kleinpoppen 16  
Scharf Roswitha, Echtsenbach, Hauptstraße 44

**60. Geburtstag:**

Marchsteiner Elisabeth, Großkainraths 18  
Sturm Gertrude, Echtsenbach, Am Berg 4  
Frangl Herbert, Echtsenbach, Sportplatzgasse 6  
Eichhorn Elfriede, Echtsenbach, Nordhangstr. 1  
Weixelbraun Gertraud, Kleinpoppen 2

**70. Geburtstag:**

Leitgeb Gerlinde, Echtsenbach, Sportplatzgasse 8  
Zlabinger Maria, Echtsenbach, Hauptstraße 24  
Kletzl Alois, Gerweis 22

**80. Geburtstag:**

Binder Johann, Großkainraths 7  
Marchsteiner Leopold, Großkainraths 2  
Pfeisinger Maria, Kleinpoppen 8

**85. Geburtstag:**

Schuh Johann, Gerweis 24

**95. Geburtstag:**

Weiß Hedwig, Echtsenbach, Bachzeile 26



**Wir freuen uns über die Geburt von:**

PAUL Emily, Echtsenbach, Hauptstraße 29a/2  
KÖCK Kevin, Haimschlag 31



**Den Bund fürs Leben haben geschlossen:**

KÖCK Wolfgang, Haimschlag 31 und  
NEWERKLA Nicole, Vitis



**Wir müssen leider folgende Todesfälle verzeichnen:**

LEMP Hildegard, Haimschlag 17  
BERGER Agnes, Echtsenbach - Zwettl